



Parte E

E2 Regolamenti e disposizioni esecutive e di qualità

**Direzione locale dei lavori e supporto
alla direzione generale dei lavori per
«Costruire con imprese terze (Bm3)»
2021–2025**

Indice

0.	Riferimento al documento	3
1.	Sicurezza	4
2.	Genio civile e manufatti	6
3.	Tecnica ferroviaria	12
4.	Cavi	13
5.	Veicoli di servizio	14

0. Riferimento al documento

Le condizioni generali di contratto determinanti, il codice di condotta delle FFS e alcuni allegati integrativi al contratto sono disponibili in tedesco, francese, italiano e in parte anche in inglese e possono essere scaricati dal seguente sito: <https://company.sbb.ch/it/ffs-come-partner-commerciale/supply-chain-management/fornitori/CG.html>

I documenti contrassegnati con * nell'elenco seguente sono disponibili direttamente tramite www.rte.voev.ch. È prevista la possibilità di acquistare un abbonamento per 12 mesi (in tal caso il singolo download è gratuito).

Gli altri documenti possono essere richiamati con l'URL seguente:

www.sbb.planung.ch

Nome utente: sbb-ib-d

Password: ibitaliano

1. Sicurezza

N.	Documento	Versione	In vigore
1*	K 260.0 Dispositivi di protezione individuale (DPI)	Versione 2-0, valevole dal 12.9.2016	<input type="checkbox"/>
2*	K 260.1 Disposizioni esecutive attinenti all'istruzione K 260.0	Versione 3-0, valevole dal 12.9.2016	<input type="checkbox"/>
3*	I-10007 Obbligo di indossare i dispositivi di protezione individuale presso Infrastruttura	Versione 7-0, valevole dall'1.3.2017	<input type="checkbox"/>
4*	I-50210 Disposizioni esecutive concernenti R RTE 20100	Versione 1-0, valevole dal 15.3.2018	<input type="checkbox"/>
5*	K 161.2 Donazione di sangue per i collaboratori impiegati in settori con elevati rischi per la sicurezza	Versione 2-0, valevole dall'1.7.2015	<input type="checkbox"/>
6*	K 164.1 Istruzione in merito all'esecuzione di controlli alcolemici inaspettati	Versione 2-0, valevole dall'1.5.2015	<input type="checkbox"/>
7*	K 207.0 Valutazione dei collaboratori dopo il verificarsi di irregolarità rilevanti per la sicurezza	Versione 2-0, valevole dall'1.9.2018	<input type="checkbox"/>
8*	K 230.0 Competenze linguistiche: Livello minimo e verifica: Disposizioni per la formazione di base e continua e per il mantenimento delle competenze linguistiche	Versione 3-0, valevole dall'1.1.2017	<input type="checkbox"/>
9*	I-10000 Sicurezza per i lavori nella zona dei binari, «Prima istruzione»	Versione 3-0, valevole dal 12.1.2017	<input type="checkbox"/>
10*	I-30111 Disposizioni esecutive alle Prescrizioni della circolazione – DE PCT Infrastruttura «Nuova edizione»	Versione 16-0, valevole dall'1.7.2018	<input type="checkbox"/>



11*	I-30131 Tabelle delle tratte RADN	Versione 427-1, valevole dall'1.10.2018	<input type="checkbox"/>
12*	I-32125 Comunicazione del servizio costruzioni (radio/telefono mobile)	Versione 1-0, valevole dall'1.4.2013	<input type="checkbox"/>
13*	I-50056 Controllo, manutenzione e riparazione dei dispositivi di messa a terra, di indicatori di tensione, nonché di aste di manovra e aste per il distacco del ghiaccio	Versione 1-0, valevole dall'1.3.2013	<input type="checkbox"/>
14*	I-50142 Autorizzazione a commutare e mettere a terra le linee di contatto	Versione 2-0, valevole dall'1.10.2017	<input type="checkbox"/>
15*	I-50162 Concretizzazione del R RTE 20600 – Capitolo 7.5 «Principi dei collegamenti e della messa a terra»	Versione 1-0, valevole dall'1.7.2015	<input type="checkbox"/>
16*	I-50169 Disposizioni di sicurezza per lavori in corrispondenza di tratte ETCS Level 2	Versione 10-0, valevole dal 23.1.2018	<input type="checkbox"/>
17*	I-50170 Fermata d'emergenza GSM nelle aree di lavoro in zone con segnalazione in cabina di guida	Versione 4-0, valevole dal 23.1.2018	<input type="checkbox"/>
18*	I-50176 Checklist Lavori («CL-Lavori»)	Versione 2-0, valevole dall'1.9.2018	<input type="checkbox"/>

2. Genio civile e manufatti

N.	Documento	Versione	In vigore
19	DEQ Disposizioni esecutive e di qualità per strutture portanti in calcestruzzo	Valevole dall'1.1.2018	<input type="checkbox"/>
20	KP Modello di piano di controllo per strutture portanti in calcestruzzo	Valevole dall'1.1.2018	<input type="checkbox"/>
21	DEQ Disposizioni esecutive e di qualità per la protezione anticorrosione di ponti in acciaio	Valevole dal 15.4.2017	<input type="checkbox"/>
22	DEQ Disposizioni esecutive e di qualità per la protezione anticorrosione di pensiline e coperture di atri e marciapiedi	Valevole dall'11.4.2017	<input type="checkbox"/>
23	KP Modello di piano di controllo per la protezione anticorrosione di ponti in acciaio, di pensiline e coperture di atri e marciapiedi	Valevole dall'1.9.2012	<input type="checkbox"/>
24	DEQ Disposizioni esecutive e di qualità per ponti a piastra in lamiera grossa	Valevole dall'1.4.2011	<input type="checkbox"/>
25	KP Modello di piano di controllo per ponti a piastra in acciaio	Valevole dall'1.4.2011	<input type="checkbox"/>
26	Disegno di riferimento per ponte a piastra in lamiera grossa, numero di piano 133-3	Valevole dal 17.12.2008	<input type="checkbox"/>
27	Disegno di riferimento per ponte a piastra in lamiera grossa, a più binari, numero di piano 133-4	Valevole dal 17.12.2008	<input type="checkbox"/>
28	DEQ Disposizioni esecutive e di qualità per impermeabilizzazione delle gallerie	Valevole dal 10.12.2013	<input type="checkbox"/>
29	KP Modello di piano di controllo per impermeabilizzazione delle gallerie	Valevole dal 10.12.2013	<input type="checkbox"/>



30	DEQ Disposizioni esecutive e di qualità per il drenaggio di galleria	Valevole dal 7.11.2013	<input type="checkbox"/>
31	KP Modello di piano di controllo per drenaggio di galleria	Valevole dall'1.4.2011	<input type="checkbox"/>
32	Elementi architettonici di protezione fonica Checklist: Accessi, passaggi, vie di fuga / Percorsi di servizio	Valevole dall'1.4.2011	<input type="checkbox"/>
33	DEQ Disposizioni esecutive e di qualità per elementi architettonici di protezione fonica Accessi, passaggi, vie di fuga / Percorsi di servizio	Valevole dall'1.4.2011	<input type="checkbox"/>
34	KP Modello di piano di controllo per elementi architettonici di protezione fonica Accessi, passaggi, vie di fuga / Percorsi di servizio	Valevole dall'1.4.2011	<input type="checkbox"/>
35	Elementi architettonici di protezione fonica Checklist: Montanti rinforzati in fibra di vetro (GFK)	Valevole dall'1.4.2018	<input type="checkbox"/>
36	DEQ Disposizioni esecutive e di qualità per elementi architettonici di protezione fonica Montanti rinforzati in fibra di vetro (GFK)	Valevole dall'1.4.2018	<input type="checkbox"/>
37	KP Modello di piano di controllo per elementi architettonici di protezione fonica Montanti rinforzati in fibra di vetro (GFK)	Valevole dall'1.4.2018	<input type="checkbox"/>
38	Elementi architettonici di protezione fonica Checklist: Terrapieni di protezione fonica	Valevole dall'1.4.2011	<input type="checkbox"/>
39	DEQ Disposizioni esecutive e di qualità per elementi architettonici di protezione fonica Terrapieni di protezione fonica	Valevole dall'1.4.2011	<input type="checkbox"/>
40	KP Modello di piano di controllo per elementi architettonici di protezione fonica Terrapieni di protezione fonica	Valevole dall'1.4.2011	<input type="checkbox"/>



41	DEQ Disposizioni esecutive e di qualità per elementi architettonici di protezione fonica Elementi della parete antirumore in generale	Valevole dall'1.4.2011	<input type="checkbox"/>
42	Elementi architettonici di protezione fonica Checklist: Elementi in alluminio della parete antirumore	Valevole dall'1.4.2011	<input type="checkbox"/>
43	DEQ Disposizioni esecutive e di qualità per elementi architettonici di protezione fonica Elementi in alluminio della parete antirumore	Valevole dall'1.4.2011	<input type="checkbox"/>
44	KP Modello di piano di controllo per elementi architettonici di protezione fonica Elementi in alluminio della parete antirumore	Valevole dall'1.4.2011	<input type="checkbox"/>
45	Elementi architettonici di protezione fonica Checklist: Elementi in vetro della parete antirumore	Valevole dall'1.4.2011	<input type="checkbox"/>
46	DEQ Disposizioni esecutive e di qualità per elementi architettonici di protezione fonica Elementi in vetro della parete antirumore	Valevole dall'1.4.2011	<input type="checkbox"/>
47	KP Modello di piano di controllo per elementi architettonici di protezione fonica Elementi in vetro della parete antirumore	Valevole dall'1.4.2011	<input type="checkbox"/>
48	Elementi architettonici di protezione fonica Checklist: Elementi in legno della parete antirumore	Valevole dall'1.4.2011	<input type="checkbox"/>
49	DEQ Disposizioni esecutive e di qualità per elementi architettonici di protezione fonica Elementi in legno della parete antirumore	Valevole dall'1.4.2011	<input type="checkbox"/>
50	KP Modello di piano di controllo per elementi architettonici di protezione fonica Elementi in legno della parete antirumore	Valevole dall'1.4.2011	<input type="checkbox"/>



51	Elementi architettonici di protezione fonica Checklist: Elementi in calcestruzzo della parete antirumore	Valevole dall'1.4.2011	<input type="checkbox"/>
52	DEQ Disposizioni esecutive e di qualità per elementi architettonici di protezione fonica Elementi in calcestruzzo della parete antirumore	Valevole dall'1.4.2011	<input type="checkbox"/>
53	KP Modello di piano di controllo per elementi architettonici di protezione fonica Elementi in calcestruzzo della parete antirumore	Valevole dall'1.4.2011	<input type="checkbox"/>
54	Elementi architettonici di protezione fonica Checklist: Micropali	Valevole dall'1.4.2011	<input type="checkbox"/>
55	DEQ Disposizioni esecutive e di qualità per elementi architettonici di protezione fonica Micropali	Valevole dall'1.4.2011	<input type="checkbox"/>
56	KP Modello di piano di controllo per elementi architettonici di protezione fonica Micropali	Valevole dall'1.4.2011	<input type="checkbox"/>
57	Elementi architettonici di protezione fonica Checklist: Pali trivellati in calcestruzzo posati in opera	Valevole dall'1.4.2011	<input type="checkbox"/>
58	DEQ Disposizioni esecutive e di qualità per elementi architettonici di protezione fonica Pali trivellati in calcestruzzo posati in opera	Valevole dall'1.4.2011	<input type="checkbox"/>
59	KP Modello di piano di controllo per elementi architettonici di protezione fonica Pali trivellati in calcestruzzo posati in opera	Valevole dall'1.4.2011	<input type="checkbox"/>
60	Elementi architettonici di protezione fonica Checklist: Fondazioni in calcestruzzo posate in opera e teste dei pali	Valevole dall'1.4.2011	<input type="checkbox"/>



61	DEQ Disposizioni esecutive e di qualità per elementi architettonici di protezione fonica Fondazioni in calcestruzzo posate in opera e teste dei pali	Valevole dall'1.4.2011	<input type="checkbox"/>
62	KP Modello di piano di controllo per elementi architettonici di protezione fonica Fondazioni in calcestruzzo posate in opera e teste dei pali	Valevole dall'1.4.2011	<input type="checkbox"/>
63	Elementi architettonici di protezione fonica Checklist: Pali battuti	Valevole dall'1.4.2011	<input type="checkbox"/>
64	DEQ Disposizioni esecutive e di qualità per elementi architettonici di protezione fonica Pali battuti	Valevole dall'1.4.2011	<input type="checkbox"/>
65	KP Modello di piano di controllo per elementi architettonici di protezione fonica Pali battuti	Valevole dall'1.4.2011	<input type="checkbox"/>
66	Elementi architettonici di protezione fonica Checklist: Lastre di fondazione, elementi dello zoccolo	Valevole dall'1.4.2011	<input type="checkbox"/>
67	DEQ Disposizioni esecutive e di qualità per elementi architettonici di protezione fonica Lastre di fondazione, elementi dello zoccolo	Valevole dall'1.4.2011	<input type="checkbox"/>
68	KP Modello di piano di controllo per elementi architettonici di protezione fonica Lastre di fondazione, elementi dello zoccolo	Valevole dall'1.4.2011	<input type="checkbox"/>
69	Elementi architettonici di protezione fonica Checklist: Montanti in acciaio	Valevole dall'1.4.2011	<input type="checkbox"/>
70	DEQ Disposizioni esecutive e di qualità per elementi architettonici di protezione fonica Montanti in acciaio	Valevole dal 12.4.2017	<input type="checkbox"/>



71	KP Modello di piano di controllo per elementi architettonici di protezione fonica Montanti in acciaio	Valevole dall'1.4.2011	<input type="checkbox"/>
72	DEQ Disposizioni esecutive e di qualità per impermeabilizzazione delle opere edili	Valevole dal 16.12.2015	<input type="checkbox"/>
73	KP Modello di piano di controllo per impermeabilizzazione delle opere edili con MB-G	Valevole dal 16.1.2016	<input type="checkbox"/>
74	KP Modello di piano di controllo per impermeabilizzazione delle opere edili con materia plastica liquida	Valevole dal 16.1.2016	<input type="checkbox"/>
75	KP Modello di piano di controllo per impermeabilizzazione delle opere edili con PBD e geomembrana	Valevole dal 16.1.2016	<input type="checkbox"/>
76	KP Modello di piano di controllo per impermeabilizzazione delle opere edili con UHP-FRC	Valevole dal 16.1.2016	<input type="checkbox"/>

3. Tecnica ferroviaria

N.	Documento	Versione	In vigore
77*	R RTE 20012 Profilo di spazio libero – Scartamento normale	Valevole dal 10.12.2012	<input type="checkbox"/>
78*	R RTE 20100 Sicurezza per i lavori nella zona dei binari	Valevole dall'1.1.2017	<input type="checkbox"/>
79*	I-50167 Formazioni, certificati e autorizzazione delle funzioni come da R RTE 20100	Versione 2-0, valevole dal 15.3.2018	<input type="checkbox"/>
80*	R RTE 20600 Sicurezza per i lavori sugli impianti elettrici ferroviari	Valevole dall'1.7.2012	<input type="checkbox"/>
81*	R RTE 20600 A1 Estratto da R RTE 20600 (formulario 4838)	Valevole dall'1.7.2012	<input type="checkbox"/>
82*	R RTE 21110 Sottostruttura e ghiaia, scartamento normale (e metrico)	Valevole dall'1.6.2016	<input type="checkbox"/>
83*	D RTE 22040 Prontuario del binario - Scartamento normale (manuale)	Valevole dall'1.2.2010	<input type="checkbox"/>
84*	D RTE 27900 Manuale per la linea di ritorno e la messa a terra	Valevole dall'1.2.2015	<input type="checkbox"/>
85	Manuale di progettazione della linea di contatto 01.6.1	Valevole dal 2017	<input type="checkbox"/>
86	3003-05 Protezione dei cavi: Progettazione, costruzione	Valevole dall'1.8.2018 Prossima revisione 31.8.2019	<input type="checkbox"/>

4. Cavi

N.	Documento	Versione	In vigore
87	I-00011 Recupero e vendita di materiali riciclabili	Versione 3-0, valevole dall'1.10.2012	<input type="checkbox"/>
88	I-03310 Accesso agli impianti ferroviari	Valevole dall'1.4.2010	<input type="checkbox"/>
89*	I-20036 Misure di autosalvataggio nelle gallerie	Versione 2-0, valevole dall'1.5.2015	<input type="checkbox"/>
90	I-50059 Taglio di cavi ricoperti da una guaina di piombo	Versione 1-0, valevole dall'1.7.2012	<input type="checkbox"/>
91*	I-50060 Direttive per interventi sui cavi dell'alta tensione (> 1kV)	Versione 1-0, valevole dall'1.3.2013	<input type="checkbox"/>
92	I-50072 Smaltimento del materiale di scavo dei binari	Versione 1-0, valevole dal 7.12.2012	<input type="checkbox"/>

5. Veicoli di servizio

N.	Documento	Versione	In vigore
93*	I-40036 Permesso di lavoro per i veicoli di servizio presso FFS Infrastruttura	Versione 1-0, valevole dal xx.xx.xxxx	<input type="checkbox"/>
94*	Allegato A al regolamento I-40036 per veicoli su rotaia	Versione 1-0, valevole dal xx.xx.xxxx	<input type="checkbox"/>
95*	Allegato B al regolamento I-40036 per macchine strada-rotaia ed equipaggiamenti associati	Versione 1-0, valevole dal xx.xx.xxxx	<input type="checkbox"/>
96*	Allegato C al regolamento I-40036 per macchine smontabili	Versione 1-0, valevole dal xx.xx.xxxx	<input type="checkbox"/>
97*	Allegato D al regolamento I-40036 per vagonetti	Versione 1-0, valevole dal xx.xx.xxxx	<input type="checkbox"/>
98*	Allegato E al regolamento I-40036 per rimorchi ed equipaggiamenti associati	Versione 1-0, valevole dal xx.xx.xxxx	<input type="checkbox"/>